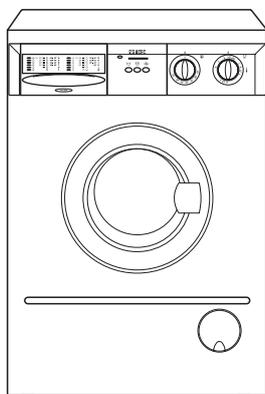




WASAUTOMAAT LAVE-LINGE ACEC ML 1020



GEBRUIKSAANWIJZING
NOTICE D'UTILISATION

Chère cliente, Cher client,

veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation.

Tenez compte surtout des avertissements importants donnés dans les premières pages de cette notice. Gardez cette notice d'utilisation pour toute consultation future. Remettez-la à l'acheteur éventuel de votre appareil.

Dégâts de transport

A la réception de l'appareil, nous vous prions de faire les «réserves d'usage» en présence du livreur (dégâts esthétiques par exemple).

Comment lire votre notice d'utilisation?

Les symboles suivants vous guideront tout au long de la lecture de votre notice d'utilisation:



Instructions de sécurité.



Conseils et recommandations.



Informations liées à la protection de l'environnement.

***Notre contribution à la protection de l'environnement:
nous utilisons du papier recyclé.***

SOMMAIRE

Avertissements importants	27-28	En cas d'anomalie de fonctionnement	40-42
Recyclage	28		
Conseils écologiques	28	Caractéristiques techniques	42
Votre nouveau lave-linge	29	Installation	43
Description de l'appareil	29	■ Débridage	43
■ Tiroir des bacs à produits	29	■ Arrivée d'eau	44
		■ Vidange	44
Utilisation	30	■ Mise à niveau	45
■ Le bandeau de commande	30	■ Conditions spéciales	45
■ Description des commandes	30	■ Branchement électrique	46
Comment faire votre lessive	31-32		
Tableau des programmes	33-34		
Symboles internationaux pour l'entretien des textiles	35		
■ Conseils pour le lavage	36-37		
Le tri du linge par catégorie	36		
Températures	36		
Charge	36		
Avant de charger le linge	36		
Traitement des taches	36-37		
Produits de lavage	37		
Entretien	38		
■ La carrosserie	38		
■ Le tiroir des bacs à produits	38		
■ Le filtre du tuyau d'arrivée d'eau	38		
■ Le filtre de vidange	39		
■ Précautions contre le gel	39		
■ Vidange de secours	39		



AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Ces avertissements ont été rédigés pour votre sécurité et pour celle d'autrui. Nous vous prions donc de bien vouloir les lire attentivement avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Règles de sécurité générales

- En cas de panne, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent provoquer des dommages. Contactez le service après-vente le plus proche et exigez des pièces d'origine.
- Ne tirez jamais sur le câble, mais saisissez-le par la fiche pour débrancher l'appareil.

Installation

- L'appareil doit être débridé avant l'utilisation. La non élimination ou l'élimination incomplète des dispositifs de protection pour le transport pourrait occasionner des dommages à l'appareil ou aux meubles. Suivez à ce propos le paragraphe relatif dans la notice d'utilisation.
- Si l'installation de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié.
- Tous travaux hydrauliques nécessaires à l'installation de l'appareil ne seront confiés qu'à un plombier qualifié.
- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, que celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation.
- Si la machine est installée sur un sol recouvert de moquette, réglez les pieds de façon à ce que l'air puisse circuler librement autour de l'appareil.

UTILISATION

- Votre appareil est destiné à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
- Lavez en machine uniquement les articles pouvant supporter ce traitement. Suivez les indications se trouvant sur l'étiquette dont chaque article est muni.

- Ne surchargez pas l'appareil. Suivez les instructions données dans la notice d'utilisation.
- Les articles détachés à l'essence, à l'alcool, au trichloréthylène, etc. ne doivent pas être mis dans un lave-linge. Si de tels détachants sont utilisés avant le lavage en machine, il faudra attendre que le fluide se soit évaporé avant d'introduire les articles dans l'appareil.
- Ne lavez pas en machine le linge avec baleines, les tissus non ourlés ou déchirés.
- Les pièces de monnaie, épingles de sûreté, broches, vis, etc. qui sont restées dans le linge peuvent provoquer des dommages importants.
- Groupez les petits articles, tels que chaussettes, ceintures, etc. dans un petit sac de toile ou une taie, afin d'éviter que ces pièces ne puissent se glisser entre le tambour et la cuve.
- N'utilisez que la quantité de produit assouplissant indiquée par le fabricant. Une quantité excessive pourrait endommager le linge.
- Contrôlez toujours, avant d'ouvrir le hublot, que l'eau ait été évacuée. Dans le cas contraire effectuez la vidange suivant les indications de la notice d'utilisation.
- Les petits animaux domestiques peuvent se glisser dans le tambour du lave-linge. Contrôlez le tambour de votre machine avant de mettre l'appareil en fonctionnement.
- Débranchez toujours la prise de courant et fermez le robinet de l'eau après l'utilisation de l'appareil.
- Laissez le hublot entrouvert lorsque l'appareil n'est pas utilisé, afin de préserver le joint du hublot et d'éviter la formation d'odeur de moisi.

Sécurité des enfants

- Les enfants ne sont souvent pas en mesure de reconnaître les risques émanant des appareils ménagers. Il est donc indispensable de les garder sous surveillance lorsque l'appareil fonctionne. Ne les laissez pas jouer avec le lave-linge!
- Les éléments constituant l'emballage (les films en plastique, les morceaux de styrofoam par ex.) peuvent présenter un danger pour les enfants. Risque d'asphyxie! Gardez les éléments d'emballage hors de la portée des enfants.
- Assurez-vous que les enfants ou vos animaux domestiques ne puissent pas pénétrer dans le tambour du lave-linge.
- Pendant le fonctionnement, l'appareil se réchauffe sensiblement au niveau du hublot. Assurez-vous par conséquent que les enfants en bas âge ne s'en approchent pas.
- Si vous procédez à la mise à la casse de votre appareil, veillez à mettre hors d'usage ce qui pourrait représenter un danger: coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil et détériorez le dispositif de fermeture du hublot.
Vous éviterez ainsi que les enfants s'y enferment en se mettant ainsi en danger de mort.



RECYCLAGE

■ Recyclage de l'emballage

Tous les matériaux marqués par le symbole  sont recyclables. Pour qu'ils puissent être récupérés (recyclés), il est nécessaire de les déposer dans les déchetteries prévues à cet effet (renseignez-vous auprès des autorités locales).

■ Mise à la casse de l'ancien appareil

Informez-vous auprès de la municipalité au sujet de l'endroit où déposer l'ancien appareil pour qu'il puisse être ensuite recyclé ou détruit.



CONSEILS ECOLOGIQUES

Afin de réaliser des économies d'eau et d'énergie et de contribuer à la protection de l'environnement, nous vous conseillons de respecter les instructions suivantes:

- Utilisez si possible l'appareil à pleine capacité plutôt qu'avec des charges partielles. Veillez toutefois à ne pas surcharger le tambour.
- N'utilisez le pré-lavage que pour du linge très sale.
- Adaptez la dose de lessive à la dureté de l'eau ainsi qu'à la charge et au degré de salissure du linge.
- Choisissez le programme "court" pour du linge peu sale.
- Traitez préalablement le linge en éliminant les taches et les zones de saleté limitées: ainsi vous pourrez laver votre linge à une température plus basse.

VOTRE NOUVEAU LAVE-LINGE

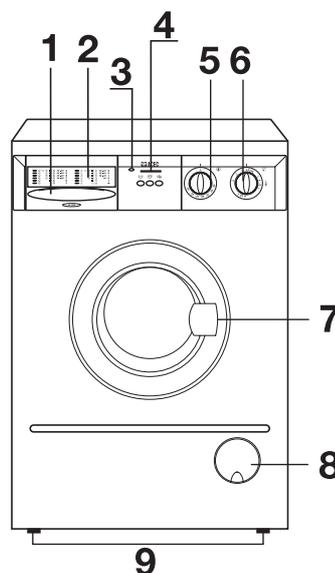
Cette nouvelle machine à laver répond à toutes les exigences de traitement moderne du linge en économisant l'eau, l'énergie et le détergent. Même les petites charges de linge sont lavées de manière économique car les valeurs de consommation s'adaptent automatiquement à la quantité et au type de linge.

- **La possibilité** de choisir la température vous permet de "personnaliser" le lavage.

- **La sécurité anti-balourd** assure la stabilité du lave-linge pendant l'essorage.

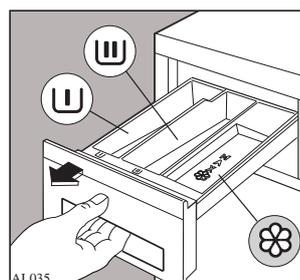
DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- 1 Tiroir des bacs à produits
- 2 Carte programmes
- 3 Voyant de fonctionnement
- 4 Touches option
- 5 Sélecteur température
- 6 Sélecteur programmes/
Interrupteur marche/arrêt
- 7 Poignée hublot
- 8 Filtre de vidange
- 9 Vérins



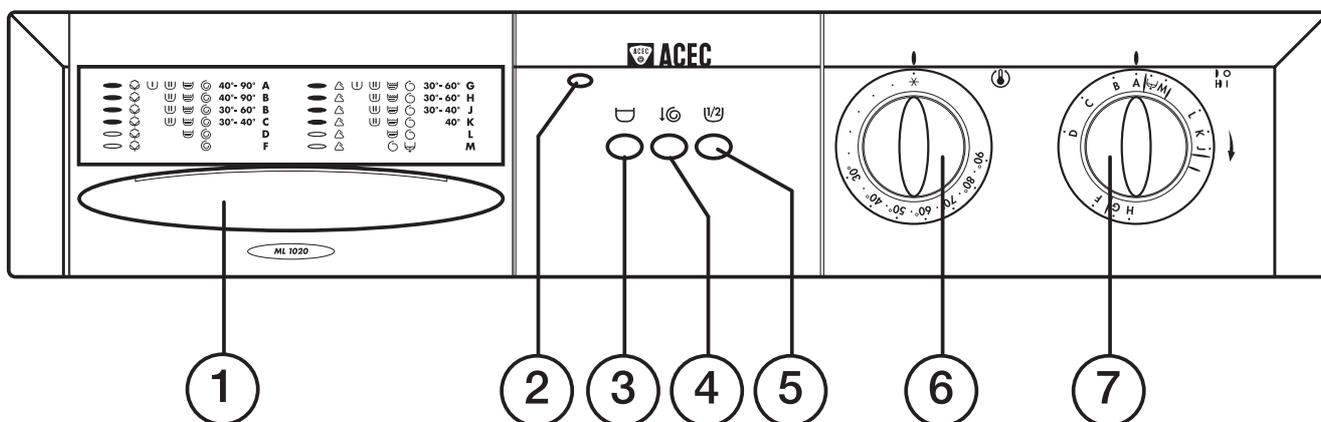
Tiroir des bacs à produits

-  Prélavage
-  Lavage
-  Assouplissant



UTILISATION

Le bandeau de commande



1 Carte Programmes

2 Voyant ON/OFF

Il est allumé pendant le fonctionnement de l'appareil.

3 Touche "Arrêt cuve pleine d'eau"

Elle est utilisable uniquement avec les programmes synthétiques-déliçats. Si cette touche est enclenchée avant la mise en marche de l'appareil, la vidange en fin de cycle est remplacée par un arrêt cuve pleine d'eau. Ceci a pour but d'éviter le froissement du linge s'il n'était pas sorti dès l'arrêt de l'appareil. Faites simplement ressortir cette touche en fin de cycle pour que la vidange s'effectue et le programme finira avec un court essorage

4 Touche "réduction essorage"

En enclenchant cette touche l'essorage est réduit comme suit:

- **coton et lin**: de 1000 tr/min. à 600 tr/min.;
- **synthétiques, déliçats et laine** : de 740 à 400 tr/min.

5 Touche demi-charge

Appuyez sur la touche avant de démarrer le programme intense: la machine effectuera un rinçage de moins en consommant, de cette façon, moins d'électricité et d'eau.

6 Sélecteur température

Cette commande vous permet de choisir la température du lavage selon le type de linge à laver.

Pour sélectionner la température voulue, tournez le sélecteur jusqu'à ce que l'indicateur sur la manette coïncide avec la température voulue (sur le bandeau de commande).

La température convenant le mieux à chaque type de linge est indiquée sur la Carte Programmes.

7 Sélecteur programmes

Pour sélectionner le programme de lavage, tournez le sélecteur vers la droite jusqu'à ce que l'indicateur sur la manette coïncide avec le numéro du programme voulu (sur le bandeau de commande). Si vous dépassez le numéro voulu, **NE JAMAIS TOURNEZ LE SÉLECTEUR VERS LA GAUCHE**, mais tournez-le encore vers la droite jusqu'à ce que vous arriviez à nouveau au numéro voulu.

COMMENT FAIRE VOTRE LESSIVE

i Avant de faire votre première lessive nous vous conseillons d'effectuer un lavage préliminaire sans linge pour un nettoyage éventuel du tambour et de la cuve.
Versez 1/2 gobelet de lessive dans le bac réservé au lavage et affichez un programme à 60°C.

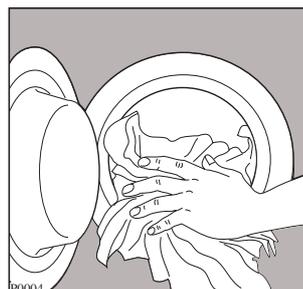
1. Chargement du linge

Ouvrez le hublot .

Chargez les pièces de linge en les introduisant une à la fois dans le tambour. Dépliez le plus possible le linge.

Fermez le hublot.

Ne pas surcharger le lave-linge, mais essayez toujours de l'utiliser à pleine capacité, selon le type de linge. Pour du linge très sale ou pelucheux, réduisez le charge.



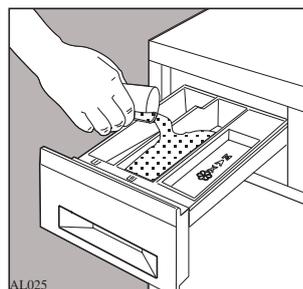
2. Dosage de la lessive

Tirez le tiroir des bacs à produits jusqu'à la butée.

Dosez la quantité voulue de lessive dans un gobelet gradué et versez-la dans le bac pour le lavage .

Si vous souhaitez effectuer le pré-lavage (*), versez la lessive dans le bac  prévu à cet effet.

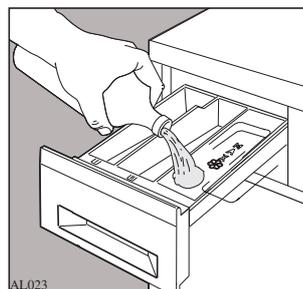
(*) Programme "A".



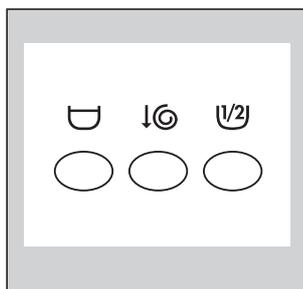
3. Dosage de l'additif

Versez, le cas échéant, l'assouplissant dans le bac  sans dépasser le niveau «MAX».

Fermez le tiroir avec soin.

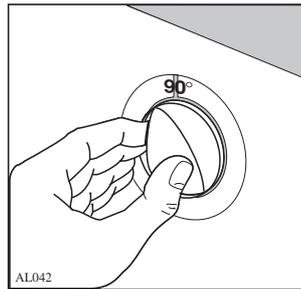


4. Choix de l'option , si désirée



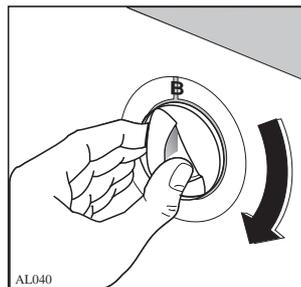
5. Choix de la température

Tournez le sélecteur sur les degrés de température désirés.



6. Choix du programme désiré

Tournez le programmeur vers la droite sur le programme souhaité.

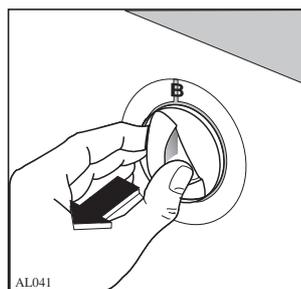


7. Démarrage du programme

Avant de faire démarrer le programme, vérifiez que:

- l'appareil est branché
- le robinet de l'eau est ouvert
- le hublot et le tiroir des bacs à produits sont fermés.

Tirez la manette du sélecteur: le voyant de fonctionnement s'allume et le programme démarre.



8. Fin de programme

L'appareil s'arrête automatiquement, le voyant de fonctionnement s'éteint.

L'appareil est muni d'un dispositif de sécurité qui interdit l'ouverture du hublot trois minutes après la fin du programme.

Avant d'ouvrir le hublot, vérifiez qu'il n'y a pas de l'eau dans le tambour.

Enfoncez la manette du sélecteur programmes pour mettre l'appareil hors tension.

A la fin du programme, débranchez l'appareil et fermez le robinet d'alimentation de l'eau.

Laissez le hublot entrouvert pour éviter la formation de moisissure et d'odeurs désagréables.

TABLEAU DES PROGRAMMES

PROGRAMMES POUR COTON ET LIN

Progr.	Température	Type de linge	Options possibles	Charge maxi
A	40°-90°	BLANC AVEC PRELAVAGE (linge de lit, de table, de corps, torchons, serviettes très sales)	 	4,5 kg
B	40°-90°	BLANC SANS PRELAVAGE (draps de lit, linge de table, de corps, serviettes normalement sales)	 	4,5 kg
B *	30°-60°	COULEURS BON TEINT SANS PRELAVAGE Linge de couleur, en lin ou en coton, chemises, linge de corps, tissu-éponge	 	4,5 kg
C	30°-40°	PROGRAMME COURT Draps de lit peu utilisés, linge de table légèrement sale, etc.	 	4,5 kg
D Rinçages	FROID	Le linge lavé à la main peut être rincé avec ce programme	 	4,5 kg
F Essorage long		Essorage à part pour coton et lin		4,5 kg

* Le programme **B** (Couleurs) à 60°C est le programme de référence pour les données figurant sur l'étiquette d'énergie, d'après la norme CEE 92/75.

Consommations*		
Energie kWh	Eau litres	Durée min.
1,2	59	130

TABLEAU DES PROGRAMMES

PROGRAMMES POUR SYNTHETIQUES, DELICATS, LAINE

Progr.	Température	Type de linge	Options possibles	Charge maxi
G	30°-60°	SYNTHETIQUES AVEC PRELAVAGE (linge de corps, tissus de couleur, chemises qui ne se repassent pas, blouses, très sales)	 ↓ 	2 kg
H	30°-60°	SYNTHETIQUES SANS PRELAVAGE (chemises, linge de corps, blouses, normalement sales)	 ↓ 	2 kg
J	30°-40°	DELICATS Pour tous les tissus délicats, par ex. les rideaux	 ↓ 	2 kg
K	40°	LAINE Pour les articles en laine , lavable en machine, irrétrécissable"	 ↓ 	1 kg
L Rinçages	FROID	Rinçages délicats pour du linge lavé à la main	 ↓ 	2 kg
M Essorage bref		Essorage à part pour tissus lavés à la main	↓ 	2 kg
 Vidange		Evacuation de l'eau du dernier rinçage pour les programmes s'arrêtant cuve pleine		2 kg

Si la touche "Arrêt cuve pleine" , est sélectionnée les programmes **G** à **L** se terminent cuve pleine d'eau à la fin du dernier rinçage.

Sélectionnez le programme de Vidange  ou bien ressortir la touche "Arrêt cuve pleine"  avant d'ouvrir le hublot.

i Symboles internationaux pour l'entretien des textiles

LAVAGE		
	traitement normal à 95, 60 ou 40°C	articles en coton sans apprêt infroissable
	agitation réduite. essorage réduit.	certains articles 100% coton avec apprêt infroissable
	lavage à température progressivement décroissante.	
	agitation fortement réduite. rinçage à froid, essorage réduit	articles en laine lavables à la machine à 40°C
	agitation fortement réduite, rinçage à froid, essorage réduit	articles en laine ou soie lavables à la machine à 30°C: également pour d'autres articles très délicats
	lavage à la main	articles pouvant uniquement être lavés à la main à une température ne dépassant pas 40°C
	ne pas laver	

BLANCHIMENT	
blanchiment au chlore (javel) permis (uniquement à froid et avec une solution diluée)	blanchiment au chlore (javel) proscrit

REPASSAGE			
température de repassage			ne pas repasser (2)
élevée (max 200°C)	moyenne (max 150°C)	basse (1) (max 110°C)	
(1) Le traitement à la vapeur présente des risques (2) Le traitement à la vapeur est interdit			

NETTOYAGE A SEC			
tous les solvants usuels	tous solvants sauf le trichloréthylène	exclusivement solvants pétroliers et R 113	ne pas nettoyer à sec
	certaines restrictions au processus de nettoyage-nettoyage en libre service impossible (2)		
(1) Nettoyage en libre service possible uniquement dans les machines employant le solvant R 113 (2) Les restrictions concernent les sollicitations mécaniques et/ou la température de séchage et/ou l'addition d'eau au solvant			

Symbole facultatif pour le SECHAGE après lavage		
séchage en tambour permis		ne pas sécher en tambour
pas de restrictions en ce qui concerne la température	séchage à température modérée	

i Conseils pour le lavage

Le tri du linge par catégorie:

Pour obtenir les meilleurs résultats de lavage, nous vous conseillons de trier le linge par catégorie:

d'un côté, le linge résistant pouvant supporter un lavage et un essorage énergiques; de l'autre, le linge délicat qu'il convient de traiter avec précaution.

Pour les charges mixtes, les lessives composées d'articles en fibres de différentes natures, choisissez un programme et une température convenant à la fibre la plus fragile.

Températures

Température élevée 90°-95°C

Idéale pour les articles en coton, lin et chanvre comme les torchons, les serviettes, les draps, les taies d'oreiller, etc. Les fibres, blanches en général, qui peuvent être très tachées.

Température moyenne 60°C

Recommandée pour les blancs qui ne sont pas très tachés ou pour les couleurs bon teint, pour les synthétiques ou les cotons mélangés. En fait, tous ces articles portent une étiquette indiquant qu'ils peuvent être lavés à une température maximale de 60°C.

Basse température 30°C-40°C

Idéale pour les couleurs fragiles, les synthétiques, la soie, l'acrylique et les articles en laine.

Charge

Tous les textiles n'ont pas le même volume d'encombrement et le même pouvoir de rétention d'eau.

C'est pourquoi, d'une manière générale, le tambour peut être rempli:

- en totalité mais sans pression excessive pour le linge de coton, lin, métis;
- à moitié de son volume pour les cotons traités et les fibres synthétiques;
- au tiers environ de son volume pour les articles très fragiles tels que les voilages et les lainages.

Pour une charge de linge mixte, remplissez le tambour en fonction des fibres les plus fragiles.

Nous vous donnons, à titre indicatif, les poids moyens des pièces les plus communes.

peignoir de bain	1200 g
serviette de toilette	180 g
grand drap	1300 g
drap 1 personne	800 g
taie d'oreiller	200 g
chemise de nuit	180 g
pyjama homme	500 g
pyjama enfant	200 g
chemise homme	250 g
chemisier	150 g
torchon	100 g
blouse travail	300 à 600 g

Avant de charger le linge

Avant le lavage, raccommodez les déchirures, les trous et les effilochures.

Recousez ou coupez tout d'abord les boutons trop lâches.

Fermez les boutons à pression et les fermetures à glissière.

Évitez de laver du linge effiloché; raccommodez les ourlets avant le lavage.

Retirez les crochets de fixation des rideaux.

Retirez des poches intérieures et des poches des pantalons les petits objets qu'elles pourraient contenir. Les clous, les épingles, les trombones et des objets semblables peuvent occasionner de gros dommages à la machine et au linge.

Traitement des taches

Traitez certaines taches qui risqueraient de ne pas partir, surtout si elles sont anciennes, en procédant de l'extérieur de la tache vers l'intérieur, ceci afin d'éviter de faire des cernes.

Herbe. Savonnez soigneusement, traitez à l'eau de javel diluée. Pour les lainages, l'alcool à 90° peut donner de bons résultats.

Crayon à bille - feutre. Tamponnez à l'aide d'un chiffon propre imbibé d'alcool à 90°. Prenez soin de ne pas étaler la tache.

Rouille. Utilisez un produit anti-rouille en suivant attentivement les conseils du fabricant.

Roussi. Si le tissu n'est que légèrement roussi, dans la mesure où les couleurs peuvent le supporter, faites tremper dans de l'eau additionnée d'eau de javel, sinon imbitez le tissu d'eau oxygénée à 10 volumes et laissez agir 10 à 15 min.

Chewing-gum. Diluez-le à l'aide d'un dissolvant pour vernis à ongles puis enlevez-le à l'aide d'un chiffon propre. Assurez-vous que la nature du textile supporte le dissolvant.

Cambouis-goudron. Étalez un peu de beurre frais sur la tache, laissez reposer puis tamponnez avec de l'essence de térébenthine.

Rouge à lèvres. Tamponnez à l'éther s'il s'agit de lainage ou de coton ou au trichloréthylène si l'article est en soie.

Vernis à ongles. Posez la face tachée du tissu sur un papier absorbant, puis humectez l'envers du tissu avec du dissolvant pour vernis à ongles en prenant soin de changer fréquemment le papier se trouvant sous la tache.

Assurez-vous que la nature du textile supporte le dissolvant.

Peinture. Ne laissez pas sécher les dépôts de peinture. Traitez-les immédiatement avec le solvant indiqué sur la boîte de peinture (eau, térébenthine, white spirit). Savonnez, puis rincez.

Bougie. Grattez la cire avec une lame non coupante afin d'en retirer le plus possible, puis repassez en intercalant une feuille de papier de soie entre le fer chaud et le tissu taché.

Produits

A. Choix de la lessive

Les fabricants de lessive indiquent la quantité de lessive à utiliser selon la charge de linge sur les emballages.

Conformez-vous aux doses et aux instructions préconisées sur les emballages.

Dosage:

La quantité de lessive à utiliser est fonction de la charge de linge à laver, de la dureté de l'eau et du degré de salissure du linge.

Si votre eau est douce, diminuez légèrement les doses. Si elle est calcaire, augmentez un peu les doses. Vous obtiendrez le degré de dureté de votre eau en contactant la Société de Distribution d'Eau ou toute autre autorité compétente.

Nota: N'utilisez que des produits lessiviels faiblement moussants, vendus dans le commerce, spécialement conçus pour l'utilisation dans les machines à laver. Employez des produits spécifiques pour le lavage de la laine.

Si vous utilisez une lessive liquide, il est possible de mettre directement ce produit dans le bac pour le lavage (II), à condition de choisir un programme sans prélavage et de mettre tout de suite en marche la machine.

Les lessives liquides sont particulièrement indiquées pour des températures peu élevées, à savoir 30°C et 40°C, alors qu'il est conseillé d'utiliser une lessive en poudre pour les températures supérieures, de 60°C à 95°C.

B. Assouplissant

Versez un produit assouplissant sous forme liquide dans le bac du tiroir à produits destiné à cet effet.

Respectez le dosage indiqué sur le flacon, en fonction de la caractéristique de l'assouplissant utilisé, normal ou concentré.

Ne dépassez pas les doses maximales.

Degrés de dureté de l'eau

Niveau de dureté	Caractéristique	Degrés allemands °dH	Degrés français °T.H.
1	douce	0- 7	0-15
2	moyenne	8-14	16-25
3	dure	15-21	26-37
4	très dure	plus de 21	plus de 37

ENTRETIEN



Débranchez toujours le lave-linge avant de procéder à son nettoyage et à son entretien.

1. La carrosserie

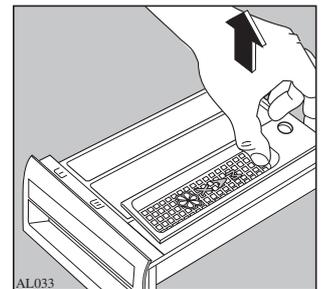
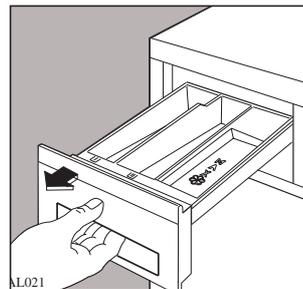
Nettoyez la carrosserie du lave-linge en utilisant de l'eau tiède et un détergent doux. Rincez et séchez soigneusement.

Important: n'utilisez jamais d'alcool, de solvants ou de produits similaires.

2. Le tiroir des bacs à produits

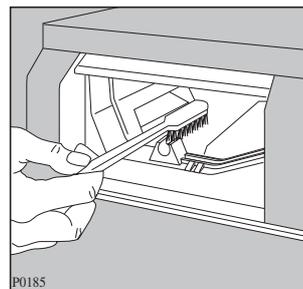
Nettoyez-le régulièrement. Pour cela, sortez-le de son logement comme l'indique la figure ci-contre et passez-le sous l'eau courante. Extrayez le tiroir en appuyant sur la fermeture et en tirant vers l'extérieur.

Pour faciliter le nettoyage la partie supérieure du bac réservé à l'additif peut être enlevée.



La lessive peut à la longue s'incruster dans le logement interne du tiroir: nettoyez-le à l'aide d'une vieille brosse à dents.

Remettez le tiroir en place.



3. Le filtre du tuyau d'arrivée d'eau

Si vous remarquez que l'appareil prend plus de temps à se remplir, contrôlez que ce filtre ne soit pas obstrué.

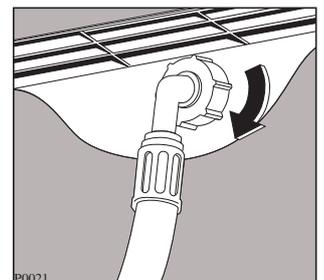
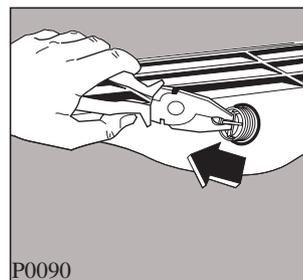
Fermez le robinet d'arrivée d'eau.

Dévissez le tuyau d'arrivée de l'eau placé à l'arrière de l'appareil.

Sortez le filtre et nettoyez-le avec une petite brosse.

Remettez-le en place.

39 le tuyau à l'arrière de l'appareil.



4. Le filtre de vidange

Le rôle du filtre de vidange est de recueillir les fils et les peluches. Contrôlez régulièrement que le filtre soit propre.

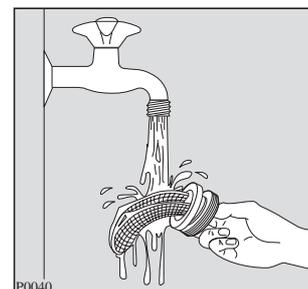
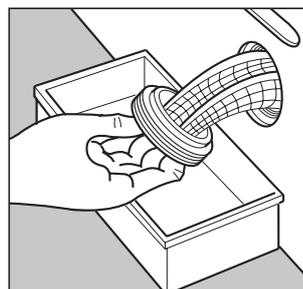
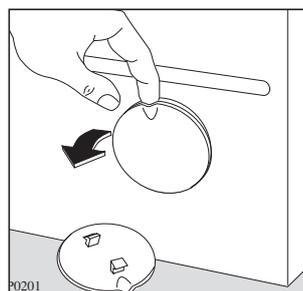
Ouvrez le volet pour accéder au filtre.

Mettez un récipient dessous et dévissez le filtre.

Sortez-le de son logement.

Nettoyez le filtre à l'eau courante.

Remplacez le filtre dans son logement.



5. Précautions contre le gel

Si votre appareil est exposé à une température inférieure à 0°C prenez les précautions suivantes:

- fermez le robinet et déconnectez le tuyau d'arrivée d'eau. Placez l'extrémité de ce tuyau et du tuyau de vidange dans une cuvette sur le sol;
- sélectionnez le programme "vidange" et faites-le fonctionner jusqu'à ce que le programmeur s'immobilise sur la position d'arrêt;
- mettez l'appareil hors tension;
- revissez le tuyau d'arrivée d'eau et remettez en place le tuyau de vidange.

De cette façon, l'eau restée dans les tuyaux sera évacuée, évitant ainsi la formation de gel et donc l'endommagement de l'appareil.

Pour faire fonctionner de nouveau votre appareil, assurez-vous qu'il est installé dans un local où la température est supérieure à 0°C.

6. Si l'appareil ne vidange pas

Si l'appareil ne vidange pas (pompe de vidange bloquée ou tuyau de vidange obstrué), procédez de la manière suivante pour évacuer l'eau:

- Débranchez l'appareil.
- Fermez le robinet d'arrivée d'eau.
- Attendez que l'eau refroidisse (dans le cas d'un lavage à 60° C ou plus).
- Placez sous le filtre un récipient à bord droit.
- Dévissez légèrement le filtre.
- Laissez l'eau s'écouler graduellement.
- A la fin de l'opération, contrôlez le filtre et revissez-le.

EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

En cas d'anomalie ou de panne, nous vous conseillons de lire attentivement ce qui suit avant d'appeler votre service après-vente.

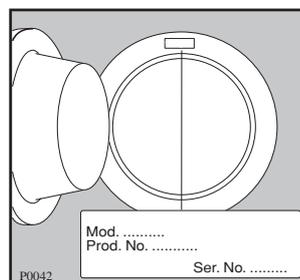
S'il n'est pas possible d'éliminer le problème, adressez-vous au centre de service après-vente le plus proche.

Anomalie	Causes possibles
■ L'appareil ne se met pas en marche:	<ul style="list-style-type: none">■ Contrôlez si le hublot est bien fermé.■ Contrôlez si le courant arrive à l'appareil.■ Contrôlez si le fusible de l'installation électrique est intact.■ Contrôlez que la touche MARCHE/ARRET est enclenchée.
■ L'appareil ne se remplit pas:	<ul style="list-style-type: none">■ Le robinet de l'eau est-il ouvert?■ Est-ce que l'eau sort du robinet? Vérifiez.■ Le tuyau d'arrivée a-t-il été coincé ou plié?■ Le filtre du tuyau d'arrivée d'eau est-il bouché?■ Le hublot est-il fermé?
■ L'appareil se remplit et se vide:	<ul style="list-style-type: none">■ L'extrémité du tuyau de vidange est située à un niveau trop bas par rapport au sol sur lequel se trouve la machine. Consultez le chapitre relatif.
■ L'appareil ne vidange pas et/ou n'essore pas:	<ul style="list-style-type: none">■ Le tuyau de vidange est-il coincé ou plié?■ Est-ce que vous avez choisi un programme s'arrêtant cuve pleine?■ Le filtre de vidange est-il bouché?
■ Il y a de l'eau sur le sol:	<ul style="list-style-type: none">■ Trop de lessive?■ Le produit est-il inadéquat parce qu'il mousse trop? Trop de mousse provoque des fuites.■ Est-ce que l'un des embouts du tuyau de remplissage perd? On ne voit presque pas l'eau courir le long du tuyau; vérifiez si le tuyau est humide.■ Est-ce qu'un des bacs à produits est obstrué?

Anomalie	Causes possibles
<ul style="list-style-type: none"> ■ L'appareil vibre ou fait du bruit: 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Est-ce vous avez retiré tous les dispositifs de sécurité utilisés pour le transport? ■ Est-ce que l'appareil s'appuie contre quelque chose? ■ Est-ce que les vérins de soutien reposent solidement au sol? ■ Est-ce que la charge de linge est mal répartie?
<ul style="list-style-type: none"> ■ Le hublot ne s'ouvre pas: 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Il y a un programme en cours. ■ Le dispositif de blocage du hublot n'est pas encore déclenché.
<ul style="list-style-type: none"> ■ L'essorage est retardé ou n'est pas effectué: 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Le linge est mal réparti à l'intérieur du tambour. Le tambour effectue des rotations dans les deux sens jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de balourd, puis la machine fera son essorage normalement. Cependant, si au bout de 5 minutes la charge n'est toujours pas correctement répartie, l'essorage final n'est pas effectué. Dans ce cas, il est conseillé de programmer un nouvel essorage en prenant soin auparavant de détasser manuellement le linge.
<ul style="list-style-type: none"> ■ On entend un bruit insolite: 	<ul style="list-style-type: none"> ■ La machine est équipée d'un moteur qui, par rapport aux moteurs traditionnels, provoque un bruit particulier. Ce moteur permet un démarrage en douceur lors de l'essorage et une meilleure distribution du linge dans le tambour, d'où une plus grande stabilité de l'appareil.
<ul style="list-style-type: none"> ■ On ne voit pas d'eau dans le tambour: 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Les machines fabriquées selon des technologies modernes fonctionnent de façon beaucoup plus économique, en utilisant moins d'eau que les anciennes. Les performances sont de toute façon excellentes.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Les résultats de lavage ne sont pas satisfaisants: 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Est-ce que la lessive convient au lavage en machine? S'il n'y a pas assez de lessive, le linge devient gris et des dépôts calcaires se forment dans la machine. ■ Est-ce que l'appareil est surchargé? ■ Est-ce que le programme et la température sont appropriés? ■ Est-ce que les taches ont bien été traitées avant le lavage?

Anomalie	Causes possibles
<ul style="list-style-type: none"> ■ Il y a des traces de lessive sur le linge à la fin du lavage: 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Il s'agit surtout d'éléments non solubles que contiennent les produits modernes. Cela ne dépend pas d'un rinçage insuffisant. Brossez ou secouez les vêtements; effectuez un autre lavage, si nécessaire.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Il y a de la mousse même après le dernier rinçage: 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Les lessives modernes peuvent laisser des résidus après plusieurs rinçages, mais cela n'affecte pas le résultat du lavage.

S'il n'est pas possible de remédier à l'inconvénient ou de le localiser, contactez le service après-vente le plus proche, après avoir noté le modèle, le numéro de produit et la date d'achat de l'appareil, que le service demandera.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	Hauteur	85 cm
	Largeur	60 cm
	Profondeur	55 cm
Charge maximum	coton	4,5 kg
	synthétiques	2 kg
	déliçats	2 kg
	laine	1 kg
Vitesse d'essorage	maximum	1000 tr/min.
Tension/fréquence		220-230 V / 50 Hz
Puissance totale		1975 W
Puissance minimum du fusible		10 A
Pression de l'eau	minimum	5 N/cm ²
	maximum	80 N/cm ²



Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:
- 73/23 CEE 19/02/73 (Basse tension) et modifications successives;
- 89/336 CEE 03/05/89 (Compatibilité Electromagnétique) et modifications successives.

INSTALLATION

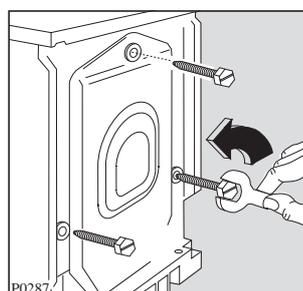
Débridage



Avant de mettre la machine en fonctionnement, **les dispositifs de sécurité utilisés pour le transport doivent être enlevés** dans la façon suivante.

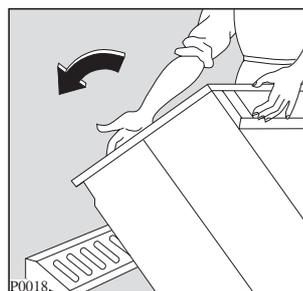
Il est conseillé de conserver tous ces dispositifs car ils devront être remontés en cas de transferts futurs de l'appareil.

- Dévissez et enlevez les trois vis à l'arrière (à l'aide d'une clé).

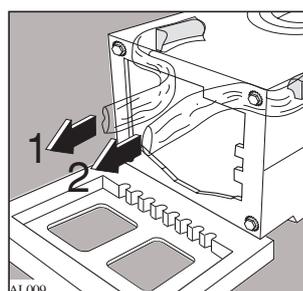


- Couchez l'appareil sur le dos, en faisant attention à ne pas endommager les tuyaux.

A cet effet, nous vous conseillons de placer une cornière de l'emballage en polystyrène entre la machine et le sol.

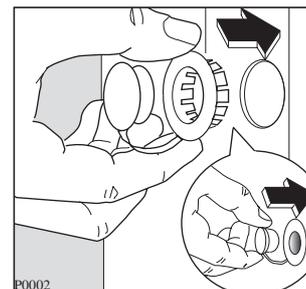
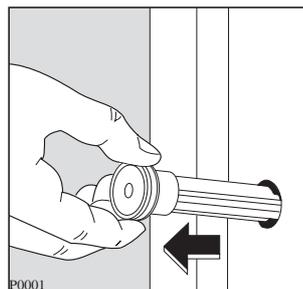


- Extrayez avec soin les sachets en polyéthylène qui se trouvent au fond de la machine en les tirants vers le centre de l'appareil.



- Mettez la machine debout et extrayez les trois goujons en plastique.

- Bouchez les 3 trous à l'aide des caches qui se trouvent dans le sachet contenant la notice d'utilisation.



Arrivée de l'eau

Pour brancher l'appareil, on doit disposer, à proximité de la machine, d'un robinet de l'EAU FROIDE fileté au pas de gaz de 3/4 pour le tuyau d'arrivée et d'un lavabo ou d'une baignoire ou d'une installation de vidange dans le mur.

Avant de brancher le tuyau d'arrivée de l'eau, vérifiez que:

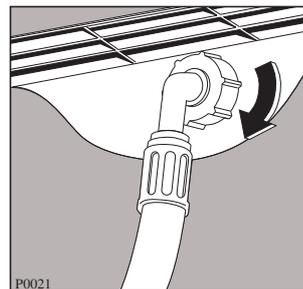
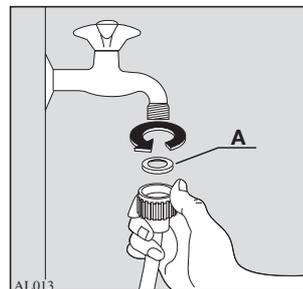
- ce ne soit pas un robinet de l'eau chaude
- l'eau courante soit propre. Si nécessaire, ouvrez le robinet et laissez couler une quantité d'eau suffisante pour faire sortir les dépôts que pourraient se trouver dans les conduits.

Faites contrôler l'installation de vidange permanente par un plombier.

Introduisez le joint en caoutchouc (A) - livré avec l'appareil dans un sachet en polyéthylène - dans la bague de serrage à l'extrémité du tuyau d'arrivée, donc vissez avec soin la bague au robinet, en faisant attention à ne pas endommager le filetage. La bague doit être vissée jusqu'à la fin, pour éviter des écoulements d'eau.

Si nécessaire, l'autre extrémité du tuyau d'arrivée, à l'arrière de la machine, peut être orientée dans la direction la plus appropriée.

A ce propos, dévissez un peu la bague de serrage, tournez le bout du tuyau et revissez solidement la bague afin d'éviter des écoulements d'eau (ouvrez le robinet pour contrôler que l'eau ne coule pas, et fermez-le à nouveau).



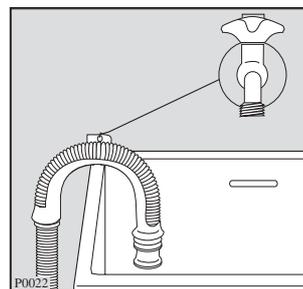
Vidange

Si vous utilisez un lavabo pour le vidange de l'eau, vérifiez qu'il soit vide et que le trou de vidange ne soit pas bloqué.

Placez la crosse du tuyau de vidange sur le bord du lavabo à l'aide du coude en plastique livré avec l'appareil.

Le coude doit être emboîté à l'extrémité du tuyau pour n'assurer le support. Le tuyau peut être accroché au mur en utilisant le trou placé dans la partie supérieure du coude. De cette façon il ne peut pas se décrocher du bord lorsque la machine effectue le vidange.

Si l'appareil est branché d'une façon permanente, fixez l'extrémité du tuyau de vidange au conduit installé à cet effet. Le diamètre interne du conduit doit être d'au moins 40 mm, de manière qu'il y a une entrée d'air entre l'extrémité du tuyau de vidange et le conduit. Vérifiez que le conduit est conçu d'une façon que l'extrémité du tuyau de vidange ne peut pas être couverte par l'eau.



Dans les deux cases, assurez-vous que la distance entre l'extrémité du tuyau de vidange et le sol est comprise entre 60 et 90 cm.

Le tuyau de vidange ne peut pas être prolongé plus d'1.5 m. A ce propos, utilisez un tuyau du même diamètre que le tuyau original.

Important

Avant de brancher l'appareil à des conduits nouveaux, ou que n'ont pas été utilisés depuis quelque temps, ouvrez le robinet et laissez couler une quantité d'eau suffisante pour faire sortir les dépôts que pourraient se trouver dans les conduits.

Mise à niveau

Mettez l'appareil à niveau en vissant ou dévissant les vérins.

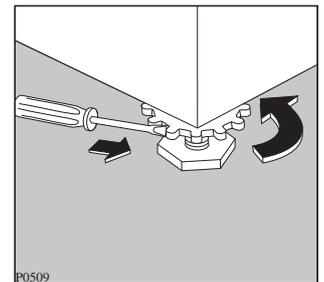
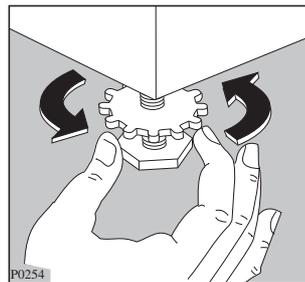
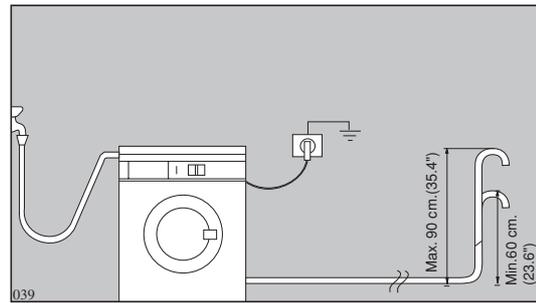
Une mise à niveau précise évite les vibrations, les bruits et les déplacements de la machine durant le fonctionnement. Après la mise à niveau, bloquez les vérins en serrant les bagues à l'aide d'un tournevis.

Des vibrations sont inévitables, en particulier si la machine est placée sur un parquet.

Quelques types de parquets sont particulièrement susceptibles aux vibrations. A ce propos, vous pouvez contacter un constructeur. Si possible, placez l'appareil sur un sol dur.

Conditions spéciaux

Si la machine est installée sur un sol recouvert de moquette à poil long ou en matériaux moelleux, placez un support rigide sous l'appareil, afin d'éviter les vibrations, les bruits et les déplacements. Le support doit être des quelques centimètres plus grand que la base de la machine.



Attention: L'appareil NE doit PAS être placé sur un sol recouvert de moquette à poil long.

N.B.

Veillez à ce que la machine est installée d'une manière que, en cas de panne, le technicien peut y accéder facilement.

Branchement électrique



Les lois en vigueur en matière de sécurité prescrivent une mise à la terre appropriée. La fiche de cet appareil est équipée à cet effet.

Vérifiez que votre socle de prise de courant comporte une borne de mise à la terre.

Notre responsabilité ne saurait être engagée, en cas d'accidents ou incidents provoqués par une mise à la terre inexistante ou défectueuse.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez que:

- La puissance de l'installation électrique de votre maison est la même qui est indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil.
- Le compteur, les fusibles de l'installation électrique de la maison et le socle de prise de courant peuvent supporter l'intensité absorbée par la machine et indiquée sur la plaque signalétique.
- La fiche de prise de courant doit être branchée directement à la prise de courant: n'utilisez pas des adaptateurs ou des prises multiples. Si nécessaire, substituez la prise existante par une appropriée.